

智能 EnergyWits



44

二零二六年三月 March 2026

節能減碳的廣播宣傳推廣活動
Promotional and publicity activities for energy saving and decarbonisation through broadcasting

能源效益及節能外展教育計劃
Outreaching Programme of Energy Efficiency and Conservation

第二十屆國際環保博覽
The 20th Eco Expo Asia

區域供冷創新領域研討會 2025
District Cooling Innovation Conference 2025

智能節能典範 奧海城一期於「粵港澳大灣區建築物智能節能大賽」囊括多項大獎
Olympian City 1 won multiple awards at the "Intelligent Energy Saving Contest for Buildings in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area", making it a leading example in smart energy-saving practices

淡水冷卻塔和建築物能源效益技術研討會暨粵港澳大灣區建築物智能節能大賽香港區頒獎典禮
Technical Forum on Fresh Water Cooling Towers and Buildings Energy Efficiency cum Intelligent Energy Saving Contest for Buildings in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (IESC) – Hong Kong Region Award Presentation Ceremony

建築物能源效益標籤制度：推動綠色香港
Buildings Energy Efficiency Labelling Scheme: Empowering a Greener Hong Kong

《能源審核守則》2024 增編
Addendum to Code of Practice for Building Energy Code 2024

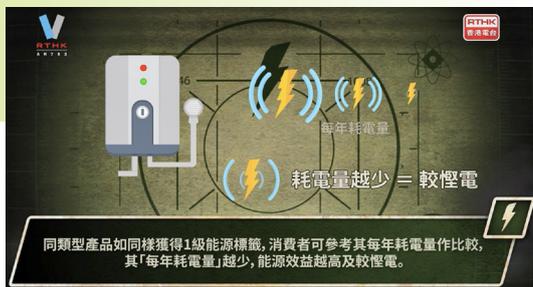
太陽能發電建築有效推動綠化減碳
Building-Integrated Photovoltaics (BIPV) Effectively Advancing Green Initiatives for Carbon Reduction



節能減碳的廣播宣傳推廣活動

Promotional and Publicity Activities for Energy Saving and Decarbonisation through Broadcasting

機電工程署（機電署）多年來致力於向公眾推廣能源效益與節約的意識。其中，運用多元媒體平台傳遞節能訊息一直是核心策略之一。機電署與香港電台緊密合作，共同策劃並製作了一系列富教育意義的多媒體資訊。這些內容旨在讓普羅大眾在日常生活中，能以更輕鬆、便捷的方式獲取實用的節能知識，鼓勵市民透過生活細節中的微小變化，能聚沙成塔，從而達到節能減碳及可持續發展的目標。



香港電台以家中節電為主題的短片。

The short film by RTHK focusing on electricity conservation at home.

自2023年起，機電署與香港電台的合作邁向新階段，著力製作具趣味性的節能推廣節目。雙方先後在連續兩年推出《節能有道》和《節能這一家》宣傳節目，其內容多元化，涵蓋了四十集分別以廣東話及普通話製作的電台廣播資訊以及兩集以家中節電為題的輕鬆有趣短片。此外，機電署更多次派出專業工程師，親身參與如香港電台第五台的節目《香江暖流》的訪談節目，以專業角度深入淺出地向聽眾分享實用的節能小錦囊，並透過問答環節，提升聽眾們的相關認知。



演員黃文標先生與香港電台團隊，在機電工程署總部拍攝《節能秘錄》並宣傳能源效益和節約。

Mr. Wong Man-piu and RTHK team filmed the "Energy Saving Secrets" at EMSD HQ to promote energy efficiency and conservation.

Over the years, the Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) has been dedicated to promoting energy efficiency and conservation awareness to the public. A core strategy in this endeavour has been the use of diverse media platforms to disseminate energy-saving messages. In particular, the EMSD has collaborated closely with Radio Television Hong Kong (RTHK) to plan and produce a series of educational multimedia resources. This content is designed to enable the general public to acquire practical energy-saving knowledge in a more relaxed and convenient manner during their daily lives, encouraging citizens to achieve energy reduction, carbon footprint minimization, and sustainable development goals through small yet impactful changes in their everyday habits.

Since 2023, the collaboration between the EMSD and RTHK has entered a new phase, focusing on the production of energy-saving promotional programs. Over two consecutive years, both parties launched promotional programs, which featured diverse content including forty episodes of radio broadcast and two short films focused on electricity conservation at home. Furthermore, the EMSD dispatched professional engineers to participate in interviews on the program in RTHK. In these sessions, they shared practical energy-saving tips from a professional perspective in an easy-to-understand manner. It also enhanced the audience's understanding of the subject through subsequent Q&A sessions.



機電署工程師在香港電台節目講解能源標籤計劃。

EMSD engineer explained the Mandatory Energy Efficiency Labelling Scheme (MEELS) during the RTHK program.

進入2026年，機電署與香港電台的合作關係進一步深化。為了接觸不同層面的受眾，雙方推出了更具創意及感染力的節目形式，當中包括製作的十集單元廣播劇，透過中國古人節能智慧的情節將綠色生活理念融入聽眾腦海。並借助近期穿越劇的熱潮，融合傳統智慧與文化創意，借用古代人物穿越現代的橋段，延續中華民族千年萬物並育的惜物智慧及傳統脈絡。此外，訪談環節更特別邀請了知名人士，分享節約能源的最新資訊，以及在日常生活中各種節能方法，藉由公眾人物的影響力，鼓勵市民共同建構低碳智慧城市的決心。

Moving into 2026, the partnership between the EMSD and RTHK has further deepened. To reach a broader and more diverse audience, both parties introduced more creative and engaging program formats. This included the production of a ten-episode radio drama series that ingeniously woven the energy-saving wisdom of ancient Chinese figures into its story, effectively instilling the concept of green living into the minds of listeners. By taking advantage of the recent trend of time-travel dramas, the series blends traditional wisdom with cultural creativity. By featuring stories where ancient figures travel to the modern era, it carries forward the Chinese nation's millennia-old tradition of valuing resources and the philosophy of nurturing all things in harmony. Furthermore, these programs featured renowned public figures who shared the latest information on energy conservation and practical saving methods for daily life. By leveraging the influence of these personalities, the initiative aims to inspire citizens to collectively commit to building a low-carbon city.



■ 香港氣象學會發言人梁榮武先生出席香港電台訪談節目並宣傳節能減碳。

Mr. LEUNG Wing-mo, spokesperson of Hong Kong Meteorological Society, participated the RTHK program to promote energy saving and decarbonisation.

能源效益及節能外展教育計劃

Outreaching Programme of Energy Efficiency and Conservation

為了持續向公眾推廣能源效益及節能的理念與知識，機電署一直推行相關的外展教育計劃。鼓勵學校、社區中心、老人中心、各種教育機構及非政府組織參與。藉此凝聚全民力量，促進香港可持續發展，攜手邁向實現碳中和未來。

在2025年度，機電署的能源效益及節能外展教育計畫已累計舉辦外展講座、互動展覽等活動逾130場，覆蓋學校、社區中心、老人中心等多種場所，觸達學生、青少年、長者、少數族裔及特定專業群體，總參與人次逾16,000人。

To continuously promote the concepts and knowledge of energy efficiency and conservation to the public, the EMSD has been rolling out relevant outreach education programmes, encouraging the participation of schools, community centres, elderly centres, various educational institutions and non-governmental organisations. Through these efforts, we aim to rally public support, advance Hong Kong's sustainable development, and work hand-in-hand toward achieving a carbon-neutral future.

In 2025, EMSD's Energy Efficiency and Conservation Outreach Education Programme has organized over 130 outreach activities, including seminars and interactive exhibitions, across diverse venues such as schools, community centres and elderly centres. These activities have reached a broad audience encompassing students, young people, the elderly, ethnic minorities and specific professional groups, with total participation exceeding 16,000 people.





由機電署舉辦的外展講座。

Outreach seminar organised by the EMSD.

其中，我們特別重視對學生和年輕人的宣傳教育工作。一方面，我們相信從小培養節能意識，有助建立長期的節能習慣。另一方面，年輕人和學生可以鼓勵身邊的同學和家人一起節約能源，大大加強宣傳教育的效果。因此，我們除了節能外展教育計劃外，我們還針對學生推行了多項活動和配套，當中包括一系列適合教師於課堂上教授和推廣能源效益的學習教材套件和網上教育平台、巡迴推廣活動、比賽等。同時，相關活動和配套也提供了可再生能源相關科學原理的講解。當中包括介紹太陽能、風能等可再生能源的基本原理與應用，並結合香港本地能源結構特點，清晰闡釋節能與可持續發展的關聯。

此外，不少活動亦包含了結合「科學」(Science)、「科技」(Technology)、「工程」(Engineering)及「數學」(Mathematics)的跨學科STEM的教育元素，讓活動既幫助學生建立能源效益及節能的認知，更可以同步激發他們對相關工程及科學領域的興趣。亦能讓同學更加明白氣候變化已迫在眉睫，對扭轉危機及達致碳中和有更堅定的信念和決心。



能源效益教材套。

Energy Efficiency Education Kit.

We place particular emphasis on promoting energy conservation education among students and young people. On one hand, we believe that fostering energy conservation awareness from an early age helps develop long-term energy-saving habits. On the other hand, young people and students can encourage their peers and family members to save energy together, significantly enhancing the effectiveness of promotional education. Therefore, in addition to the Energy Efficiency and Conservation Outreach Education Programme, we have launched a host of student-specific activities and supporting resources. These include a series of education kits and an online education platform on energy efficiency suitable for teachers to teach and promote in classrooms, roving promotional activities, and competitions. Meanwhile, these activities and supporting resources also provide explanations of the scientific principles underpinning renewable energy, introducing the basic theories and applications of solar energy, wind energy and other renewable energy sources. Combined with the characteristics of Hong Kong's local energy structure, they clearly illustrate the connection between energy conservation and sustainable development.

Furthermore, many of the activities incorporate interdisciplinary STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) educational elements. This not only helps students build an understanding of energy efficiency and conservation, but also simultaneously sparks their interest in relevant engineering and scientific fields. It enables students to gain a deeper understanding of the urgency of the climate change and strengthens their conviction and resolve to reverse the crisis and achieve carbon neutrality.

第二十屆國際環保博覽 The 20th Eco Expo Asia

第二十屆國際環保博覽已於2025年10月28日至31日在香港亞洲國際博覽館順利舉行。本屆博覽以「綠色科技 引領零碳未來」為主題，重點展示全球各地在新能源、應對氣候變化和其他環境相關領域的最新發展與創科科技。

機電工程署亦應邀參展，並設置展覽攤位向業界及市民分享及推廣本署在「可持續綠建」、「環保基建」、「氫能發展」及「創新科技」四大範疇下的相關工作成果及最新進展。展覽內容涵蓋多項計劃與項目，其中包括強制性能源效益標籤計劃、建築物能源效益條例、可持續區域供冷系統、香港氫能產業發展及其他創新節能科技等。副署長/規管服務 陳柏祥先生更於第三天的「亞洲環保會議」中，向在場人士分享建築物能源效益在應對氣候變化中所扮演的角色。

是次博覽為期四天，吸引了眾多業界人士參與。最後一天是「公眾日」，當天展覽開放予公眾人士免費入場。環境及生態局局長謝展寰先生於當日更親臨現場參觀本署展覽攤位，並由能源效益事務處的同事介紹展覽內容。此外，署長潘國英先生、氣候變化專員李學賢先生及助理署長/電力及能源效益江茂誠先生亦到現場為展覽團隊打氣和支持。其中更有學校帶同學生到機電署的攤位參觀及了解本署對能源效益及節能的工作。機電署宣傳大使「機智啤啤」也現身與參觀人士互動，介紹部門為配合香港邁向碳中和的相關工作。



■ 環境及生態局局長謝展寰先生(左一)、機電工程署署長潘國英先生(左二)、氣候變化專員李學賢先生(左三)、助理署長/電力及能源效益江茂誠先生(左四)與一眾機電工程署代表及機智啤啤於機電工程署攤位拍照留念。

Mr. TSE Chin-wan (1st from left), Secretary for Environment and Ecology, Mr. POON Kwok-ying, Raymond (2nd from left), Director of EMSD, Mr. LEE Hok-Yin, Arthur, Commissioner for Climate Change (3rd from left), Mr. KONG Mau-shing, Marsden, Assistant Director/ Electricity and Energy Efficiency (4th from left), with representatives from EMSD and Witty Bear, EMSD's promotion ambassador, took photo at EMSD's booth.



■ 副署長/規管服務陳柏祥先生(左二)代表本署出席「亞洲環保會議」的討論環節。

Mr. CHAN Pak-cheung, Deputy Director/Regulatory Services (2nd from left) represented the Department to attend the panel discussion session of the Eco Asia Conference.

The 20th ECO Expo Asia was successfully held at the Hong Kong AsiaWorld-Expo from 28-31 October 2025. This year's theme is "Green Innovations for Carbon Neutrality", focused on showcasing the latest developments and innovative technologies in the fields of renewable energy, climate change mitigation, and other environmental-related areas from around the world.

The Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) was invited to set up an exhibition booth to share and promote with the trade and general public on the achievement and latest progress of the Department's effort under the four major areas "Energy Efficient and Sustainable Construction", "Eco-friendly Infrastructure", "Hydrogen Development" and "Cutting-edge Technologies". The booth highlighted various projects and initiatives, including the Mandatory Energy Efficiency Labelling Scheme, Buildings Energy Efficiency Ordinance, Sustainable District Cooling System, Hydrogen Development in Hong Kong and other innovative energy-saving technologies, etc. Mr. CHAN Pak-cheung, Deputy Director/Regulatory Services shared with the attendees on the role of Building Energy Efficiency in addressing climate change during the Eco Asia Conference on the third day.

The four-day event attracted a large number of industry professionals. The last day was the "Public Day" and was open to the public for free. On that day, Mr. TSE Chin-wan, Secretary for Environment and Ecology, visited our exhibition booths and was greeted by EMSD's colleagues from the Energy Efficiency Office to showcase the exhibition contents. In addition, Mr. POON Kwok-ying, Raymond, Director of EMSD, Mr. LEE Hok-Yin, Arthur, Commissioner for Climate Change, Mr. KONG Mau-shing, Marsden, Assistant Director/ Electricity and Energy Efficiency, attended to show their support to the exhibition team. Some schools even brought their students to visit the EMSD's booth to learn more about the Department's work related in energy efficiency and conservation. At the same time, the EMSD mascot "Witty Bear" engaged with the visitors, introducing the Department's efforts in support of Hong Kong's journey towards carbon neutrality.

■ 學生在「公眾日」到機電署的攤位參觀，更與本署同事踴躍互動。

Students visited the EMSD's booth on "Public Day" and enthusiastically interacted with our colleagues.



區域供冷創新領域研討會 2025 District Cooling Innovation Conference 2025

由環境及生態局及機電工程署主辦的「區域供冷創新領域研討會2025」在12月17及18日一連兩天順利舉行。這是香港首個綠色基建區域供冷系統的國際會議，以「解鎖高效區域供冷新機遇，邁向碳中和」為主題，匯集了超過250名相關政策局及政府部門、發展商、區域供冷營運商、專業團體、承建商等業界人士積極參與。研討會邀請到10多位來自本地、內地和海外的專家以及不同參展商單位，與眾與會者交流，分享他們在區域供冷的創新和成功經驗。

首日(12月17日)研討會於香港科學園舉行，環境及生態局局長謝展寰先生在歡迎辭上指出，區域供冷系統是香港重要的綠色基建。政府將爭取在2026年內推出優化計劃，從技術、稅務和樓面面積安排等方面鼓勵非政府機構把握此重要機遇，建設區域供冷系統或集中式多建築供冷系統，布局綠色轉型，邁向碳中和。機電工程署署長潘國英先生於開幕致辭中強調，區域供冷系統在推動“節能綠建”，應對氣候變遷及極端天氣方面發揮關鍵作用。機電工程署致力促進新建築方法及創新技術的應用，並著手制定更全面的區域供冷系統操作與技術指引。潘國英先生鼓勵業界加強技術交流，解鎖高效區域供冷在新發展區，包括北部都會區的新機遇，助力香港以至全世界邁向碳中和的目標。隨後10多位專家包括聯合國環境署和中國標準化研究院的代表先後發表精彩獨到的演說。機電工程署總工程師/能源效益C關偉明先生亦分享由政府主導興建與營運區域供冷系統的發展進程，區域供冷在生態保育、都市綠化及可持續發展方面的優勢，以及簡介政府配合建造區域供冷系統的相關現行措施。

The 'District Cooling Innovation Conference 2025' organized by the Environment and Ecology Bureau (EEB) and Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) was successfully held on 17 & 18 December 2025. This is Hong Kong's first ever international conference with a focus on green infrastructure district cooling system (DCS), with the theme "Unlocking New Opportunities of High Efficiency DCS Towards Carbon Neutrality", gathering over 250 industry professionals from relevant policy bureaus and government departments, developers, district cooling operators, professional organizations, and contractors. The Conference features over 10 experts from local, Chinese Mainland and overseas as well as various trade exhibitors to share their innovative and successful experiences in district cooling with the attendees, providing a platform for knowledge exchange and discussion.

The first day of the Conference (17 December) was held at the Hong Kong Science Park. The Secretary for Environment and Ecology, Mr. TSE Chin-wan mentioned in his welcoming speech that DCS is a major green infrastructure in Hong Kong. The Government will strive to roll out enhancement scheme within 2026 to encourage the commissioning of DCS or Centralized Multi-building Cooling System (CMCS) by non-governmental entities, from the aspects of technology, taxation, floor area arrangements, etc. laying out green transformation roadmap and moving towards carbon neutrality. The Director of Electrical and Mechanical Services, Mr. POON Kwok-ying, Raymond emphasized in his opening speech that DCS plays a crucial role in promoting green building, addressing climate change and extreme weather. EMSD is committed to promote the application of new construction methods and innovative technologies, and is working on developing more comprehensive operational and technical guidelines for DCS. Mr. POON encouraged the industry to strengthen technical exchanges, unlocking the opportunities of highly efficient district cooling in new



機電工程署署長潘國英先生致開幕辭。

The Director of Electrical and Mechanical Services, Mr. POON Kwok-ying, Raymond delivered his opening speech.



總工程師/能源效益C關偉明先生發言分享。

Speech sharing by Chief Engineer/Energy Efficiency C, Mr. KWAN Wai-ming, Laurence.



環境及生態局局長謝展寰先生發表視頻致辭。

Secretary for Environment and Ecology, Mr. TSE Chin-wan delivered his pre-recorded welcoming speech.

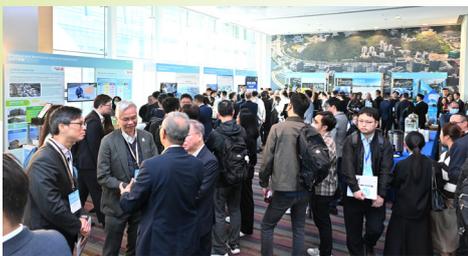


署長潘國英先生、副署長／規管服務陳柏祥先生及助理署長／電力及能源效益江茂誠先生與成功籌辦研討會的能源效益C部團隊合照。

Group photos of Mr. POON Kwok-ying, Raymond, Director of Electrical and Mechanical Service, Mr. CHAN Pak-cheung, Deputy Director of Electrical and Mechanical Service and Mr. KONG Mau Shing Marsden, Assistant Director/ Electricity and Energy Efficiency with representatives of Energy Efficiency Division C, who successfully organised the Conference.

次日(12月18日)的技術參觀活動分別於銅鑼灣利園及香港科學園進行實地交流，參加者能從中了解香港科技園區域供冷系統按階段擴建和通過公共設施隧道敷設水管網絡的特點，靈活地滿足各類建築物如實驗室、辦公室、展覽廳和零售商店的不同需要。而銅鑼灣利園區域供冷則是香港首個商用私人分散式區域供冷系統，發展商自發性地採用DCS系統，以規模經濟優化峰值電力需求和降低運營維護成本，並通過高架行人天橋和車輛隧道敷設冷凍水管，以及廣泛使用MiMEP施工技術，大大降低建造成本。

通過本次研討會及參觀活動，各界對區域供冷系統創新領域已加深了認識。政府將會和業界持續協作推動這項綠色產業在香港繼續發展，為在2050年前達致碳中和目標作出貢獻。



在研討會設置的專題展覽會上，業界代表和與會者熱烈交流。

Participants and representatives from the trade actively exchanged ideas at the exhibitions in the Conference.



來賓和與會者參加於香港科技園及銅鑼灣利園的技術參觀活動，了解區域供冷的優勢和成功要素。

The guests and participants joined the technical visits at Hong Kong Science Park and Lee Gardens to gain insight of the advantages and success factors of DCS.



development areas, including the Northern Metropolis, to help Hong Kong and the world to achieve the target of carbon neutrality. More than 10 trade experts, including representatives from the United Nations of Environment Programme (UNEP) and the China National Institute of Standardization, had also delivered their compelling and distinctive speeches. Chief Engineer/Energy Efficiency C of EMSD, Mr. KWAN Wai-ming, Laurence, shared the development of DCS constructed and operated by the government, the advantages of district cooling in ecological conservation, urban greening, and sustainable development, as well as introduced current measures to support the construction of DCS.

The technical visit on the following day (18 December) took place at Lee Gardens in Causeway Bay and the Hong Kong Science Park, where participants exchanged ideas of DCS on-site. The event provided an opportunity for attendees to gain insight into the phased expansion of DCS in the Hong Kong Science Park and the installation of water pipe networks through utility tunnels. This innovative approach allows for flexible catering to the various building types, including laboratories, offices, exhibition halls, and retail stores. On the other hand, the DCS at Lee Gardens in Causeway Bay is noteworthy as Hong Kong's first commercial distributed DCS. The developer proactively adopted DCS to leverage economies of scale for optimizing peak electricity demand and reduce operational and maintenance costs. The implementation of the system involved installation of chilled water pipes through elevated pedestrian walkways and vehicle tunnels, as well as the extensive use of MiMEP construction techniques, resulting in significantly reduced construction costs.

Through these seminar and visits, various stakeholders have gained a deeper understanding of the innovative field of DCS. The government will continue to collaborate with the industry and the trade to promote the development of this green industry in Hong Kong, contributing to achieving carbon neutrality by 2050.

智能節能典範 奧海城一期於「粵港澳大灣區建築物智能節能大賽」囊括多項大獎

Olympian City 1 won multiple awards at the “Intelligent Energy Saving Contest for Buildings in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area”, making it a leading example in smart energy-saving practices

奧海城一期最近於機電工程署與七個粵港澳大灣區機構合辦的「粵港澳大灣區建築物智能節能大賽」中榮獲大灣區的「最具成本效益類別」大獎以及香港區三項大獎，包括「最具成本效益類別」金獎、「可持續應用類別」銀獎及「創新科技類別」優異獎，印證了奧海城在智能管理、節能減碳及綠色可持續發展方面的努力。

奧海城一期積極引入創新科技，以提升能源效益、營運效率及顧客體驗。商場全面應用人工智能樓宇管理系統、智能電錶及物聯網感測器，收集包括冷水機負載、室內溫濕度及能源用量等多元數據。透過圖像化趨勢展示及人工智能統計分析工具，進行日常監控和定期檢討，持續優化系統，確保持續、可量化之節能成效。

此外，奧海城一期積極推動可再生能源應用，於2021年安裝了178塊太陽能光伏板，採用混合太陽能系統方式生產電力。安裝規劃時，兼顧大廈經緯度、太陽路徑、板面傾角與方位以及周邊遮蔽物，確保全年可獲得最高太陽輻射量，同時有效減少遮光帶來的影響。太陽能系統與樓宇管理系統結合，全面提高能源效益，為實現碳中和邁出重要一步。

在綠色管理方面，商場已將環保理念融入日常營運，採用以回收廢膠製成的EcoBricks環保磚取代傳統磚塊，現時商場外圍地面已鋪設了超過1,750塊環保磚，相當於525公斤塑膠被升級再造。

Olympian City 1 recently received the Grand Award of the Most Cost Effective Category in Greater Bay Area (GBA) at the “Intelligent Energy Saving Contest for Buildings in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area” Co-organized by the Electrical and Mechanical Services Department and seven institutions of GBA, as well as three awards in the Hong Kong Region – the Gold Award of the Most Cost Effective Category, the Silver Award of the Sustainability Application Category, and the Merit Award of the Innovation and Technology Category. These honours recognise Olympian City’s efforts in smart property management, energy saving and carbon reduction, while promoting green and sustainable development.

Olympian City 1 actively adopts innovative technologies to enhance energy efficiency, operational performance, and customer experience. The mall has fully implemented an Artificial Intelligence-based Smart Building Management System, complemented by smart meters and IoT sensors that capture data on chiller plant load, indoor temperature and humidity, and overall energy consumption. Using visualised trend dashboards and AI-driven analytical tools, the system supports daily monitoring and regular performance reviews, enabling continuous optimisation and delivering sustained and measurable energy saving.

In addition, Olympian City 1 is actively advancing the adoption of renewable energy. In 2021, a total of 178 solar photovoltaic panels were installed as part of a hybrid solar power system designed to generate stable electricity power supply. The installation plan carefully considered building’s longitude and latitude, sun paths, panel tilt and orientation, and nearby obstructions, to maximise year-round solar irradiation and minimise shading impacts. By integrating the solar system with Building Management System, overall energy efficiency has been significantly enhanced, marking an important step towards achieving carbon neutrality.

In its commitment to green management, the mall has embedded sustainable practices into daily operations. Traditional paving blocks have been replaced with EcoBricks made from recycled plastic, with over 1,750 EcoBricks installed along the mall’s outdoor areas - equivalent to upcycling approximately 525 kg of plastic.



■ 奧海城一期於「粵港澳大灣區建築物智能節能大賽」中榮獲多項大獎。

Olympian City 1 recently received multiple awards at the “Intelligent Energy Saving Contest for Buildings in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area”.

透過創新科技及人工智能的應用，奧海城團隊將潔淨能源及可持續發展融入日常，致力提升能源效益及營運效率。



With the application of innovative technologies and artificial intelligence, the Olympian City team continues to integrate clean energy and sustainable practices into daily operations, striving to further enhance energy efficiency and overall operational performance.

- 奧海城採用以回收塑膠製成的EcoBricks環保磚取代傳統磚塊，積極實踐循環經濟，並推廣減廢、重用及回收再造的原則。

Olympian City has replaced traditional paving bricks with EcoBricks - eco-friendly bricks made from recycled plastic - to support the Circular Economy and promote the principles of "reduce, reuse and recycle".

淡水冷卻塔和建築物能源效益技術研討會暨粵港澳大灣區 建築物智能節能大賽香港區頒獎典禮

Technical Forum on Fresh Water Cooling Towers and Buildings Energy Efficiency cum Intelligent Energy Saving Contest for Buildings in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (IESC) – Hong Kong Region Award Presentation Ceremony

機電工程署於二零二六年二月六日假座香港生產力促進局大樓會議廳舉辦「淡水冷卻塔和建築物能源效益技術研討會暨粵港澳大灣區建築物智能節能大賽香港區頒獎典禮」。是次活動反應熱烈，吸引近三百名業界代表出席。

「粵港澳大灣區建築物智能節能大賽」於二零二五年四月至九月舉行，「粵區及澳區」頒獎典禮已於去年十二月舉行，而「香港區」頒獎典禮則是次技術研討會期間舉行。今年，大會更榮幸邀請到榮獲「粵港澳大灣區（最具成本效益類別）- 大獎」的奧海城一期代表於研討會上分享其得獎項目經驗，說明如何透過創新及具成本效益的技術方案，提升樓宇能源效益。



EMSD organised the "Technical Forum on Fresh Water Cooling Towers(FWCT) and Buildings Energy Efficiency cum Intelligent Energy Saving Contest for Buildings in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (IESC) – Hong Kong Region Award Presentation Ceremony" on 6 February 2026 at the Conference Hall of the Hong Kong Productivity Council Building. The event was highly anticipated and attracting nearly 300 participants from the industry.

The IESC was held from April to September 2025. The prize presentation ceremony for the Guangdong and Macao regions was held in December last year, while the prize presentation ceremony for the Hong Kong region took place at this Technical Forum. In this year, EMSD invited the representative of the Olympian City 1, the winner of the Grand Award of Most Cost Effective Category in Greater Bay Area at the IESC, to share its award-winning project at the forum, illustrating how innovative and cost-effective technical solutions can enhance building energy performance.

特寫 FEATURES

研討會上，機電工程署介紹了《淡水冷卻塔計劃》及相關實務守則、《二零二五年建築物能源效益（修訂）條例》，以及「人工智能製冷機組優化系統」的最新發展與應用；水務署亦講解「向水務署申請供水予淡水冷卻塔之用及相關水務條例」的要求和程序。此外，機電工程署邀請香港空調及冷凍商會及其代表忠誠環保科技有限公司，分享「水質處理系統在水塔節能減排中的應用」，從技術和實務角度探討如何在確保系統運行可靠的前提下，進一步提高節能效益。

我們期望透過是次研討會和頒獎典禮，促進業界技術交流與協作，鼓勵各界積極採用高能源效益及創新節能方案，共同提升建築物能源效益，協力推動香港邁向碳中和目標。

At the forum, EMSD introduced the FWCT Scheme and its Code of Practice, the Building Energy Efficiency (Amendment) Ordinance 2025, as well as the latest development and applications of the AI Chiller Optimisation System. The Water Supplies Department (WSD) also explained the requirements and procedures for “Relevant Waterworks Ordinance & Application to WSD for Water Supply for FWCT”. In addition, EMSD invited the Hong Kong Air Conditioning and Refrigeration Association and its associate member, Joneson Environmental Technologies Ltd., to share on “Application of Water Treatment Program in Enhancing Energy Efficiently in Cooling Tower System”, exploring from both technical and practical perspectives how to further improve energy efficiency while ensuring reliable system operation.

We hope that the forum will foster technical exchange and collaboration within the industry, encourage wider adoption of high energy-efficiency and innovative energy-saving solutions, enhance building energy performance, and contribute jointly to Hong Kong’s transition towards carbon neutrality.



■ 助理署長/電力及能源效益江茂誠先生(左五)及總工程師/能源效益B梁雪輝先生(右二)與講者嘉賓合照留念。

Group photo of Mr. KONG Mau Shing, Assistant Director/ Electricity and Energy Efficiency (fifth from the left) and Mr. LEUNG Suet Fai, Chief Engineer/ Energy Efficiency B (second from the right) with speakers.

■ 榮獲「粵港澳大灣區(最具成本效益類別) - 大獎」的奧海城一期代表朱榮智先生分享其得獎項目經驗。

Mr Ringo CHU, the representative of the Olympian City 1, shared the experience of the project that received the Grand Award of the Most Cost Effective Category in Greater Bay Area at the IESC.



■ 業界反應十分熱烈，接近 300名業界人士出席。

The industry's response was enthusiastic, with nearly 300 professionals in attendance.

建築物能源效益標籤制度：推動綠色香港

Buildings Energy Efficiency Labelling Scheme: Empowering a Greener Hong Kong

香港的建築物佔全港用電量約九成，超過一半的碳排放來自與建築物耗能相關的電力生產。所以提升建築物能源效益並減低電力需求，是香港達致2050年碳中和目標其中一個重要工作。

自2012年《建築物能源效益條例》實施以來，已有超過2700幢新建建築物和超過17000項的主要裝修工程符合能源效益標準。另外有約2700幢建築物已完成首次能源審核，其中超過一半已完成了第二次的能源審核。我們發現，完成了第二次能源審核的建築物，他們的總用電較首次能源審核的時候已經減少了18%，顯示業界執行多項的建築物節能措施有效。隨著《2025年建築物能源效益（修訂）條例》於去年通過，並將於今年九月全面實施，規管範圍將會擴大，能源審核周期會縮短，建築物亦需要於完成能源審核後公開能源效益資料。

在上述法規基礎上，機電工程署正計劃推出「建築物能源效益標籤制度」，透過一套一致及具可比性的評估方法，全面反映建築物在能源使用及管理方面的表現。制度以客觀數據為基礎，讓不同建築物在相近條件下作出比較，有助提升市場對能源表現的透明度。隨着建築物能源表現更清晰地被識別及比較，業主及市場持份者可更全面了解建築物的能耗表現，從而推動節能改善工程，並為金融機構及投資者提供可靠參考。

Buildings in Hong Kong account for about 90% of the city's total electricity consumption, and more than half of the carbon emissions arise from electricity generation related to energy use in buildings. Enhancing building energy efficiency and reducing electricity demand are therefore among the key measures for Hong Kong to achieve carbon neutrality by 2050.

Since the implementation of the Buildings Energy Efficiency Ordinance in 2012, over 2700 newly constructed buildings and more than 17 000 major retrofitting works have complied with the energy efficiency standards. In addition, 2700 buildings have completed their first energy audits, of which more than half have already completed a second energy audit. It has been observed that buildings completing a second energy audit achieved an average reduction of 18% in total electricity consumption compared with the first energy audit, demonstrating the effectiveness of various energy-saving measures implemented by the industry. Following the enactment of the Buildings Energy Efficiency (Amendment) Ordinance 2025 last year, which will come into full operation in September this year, the regulatory coverage will be expanded, the energy audit interval will be shortened, and the buildings will be mandatory to disclose energy efficiency information upon completion of energy audits.

Building on this regulatory foundation, the Electrical & Mechanical Services Department (EMSD) is planning to introduce the Buildings Energy Efficiency Labelling Scheme. The scheme adopts a consistent and comparable assessment approach to reflect buildings' performance in energy use and management. It is underpinned by objective data, enabling buildings to be compared under similar operating conditions and improving market transparency on energy performance. With clearer and more comparable information, building owners and stakeholders can better understand buildings' energy consumption characteristics, supporting energy-saving retrofit works and providing reliable reference information for financial institutions and investors.



■ 不同界別的持份者參與了是次諮詢會。

Stakeholders from various sectors participated in the consultation.

就此，機電工程署已於2025年2月及2026年1月就建築物能源效益標籤制度的評估框架舉行業界諮詢，廣泛收集持份者意見。綜合諮詢結果，制度將採用以評分為本的評估模式，從三個主要方面反映建築物的能源表現，包括整體能源使用指數、主要屋宇裝備裝置的設計及效率表現，以及能源管理與運作措施。

標籤除了可以清晰反映建築物的能源效益表現之外，亦可以鼓勵業主和業界推行更多節能措施，塑造良性的市場競爭。而建立標籤計劃的目的除了鼓勵建築物提升能源效益之外，亦希望在推動香港綠色金融方面發揮重要作用。機電署已經與香港金融管理局初步商討，大家一致認同將標籤納入香港可持續金融分類目錄內，可以幫助投資者和銀行分析建築物的能源表現以及他們的節能潛力，成為推動節能改造和綠色投資的重要參考指標，將可持續發展與綠色金融緊密結合。

在整合業界意見及優化評估框架後，我們計劃於2026年上半年，為設有中央空調系統的辦公室建築物推行建築物能源效益標籤先導計劃，透過試行收集數據及回饋，為制度全面推行作準備，務求在將來全面推出時，標籤制度能夠更配合香港建築物的獨特生態和更具認受性。



■ 不同界別的持份者於諮詢會上表達意見。

Stakeholders from various sectors presented their views during the consultation.

In this regard, EMSD conducted industry consultations in February 2025 and January 2026 on the assessment framework of the Buildings Energy Efficiency Labelling Scheme. Views were collected from a wide range of stakeholders. Taking these views into account, the scheme will adopt a credit-based assessment framework covering three key aspects: overall energy use intensity, the design parameters and efficiency performance of major building services installations, and energy management and operational practices.

The labelling scheme provides a clear indication of buildings' energy efficiency performance and also encourage building owners and the industry to implement more energy-saving measures, thereby fostering healthy market competition. In addition to promoting improvements in building energy efficiency, the establishment of the labelling scheme is also intended to play an important role in advancing green finance in Hong Kong. EMSD has held preliminary discussions with the Hong Kong Monetary Authority, and there is shared view that incorporating the labelling scheme into Hong Kong Taxonomy for sustainable Finance would help investors and banks assess buildings' energy performance and energy -saving potential. This would serve as an important reference for promoting energy retrofiting and green investment, and help strengthen the linkage between sustainable development and green finance.

Following the consolidation of stakeholder views and further refinement of the assessment framework, the Government plans to launch a pilot scheme in the first half of 2026. The pilot will target office buildings equipped with central air-conditioning systems. Through trial implementation, operational data and feedback will be collected to support scheme optimisation and preparation for full-scale implementation. Upon implementation, the labelling scheme will better align with Hong Kong's building characteristics and achieve broader acceptance.



《能源審核守則》2024 增編

Addendum to Code of Practice for Building Energy Code 2024

為提升屋宇裝備裝置的能源效益標準及推動建築物減少碳排放，香港特別行政區政府已於2025年6月20日刊憲頒布《2025年建築物能源效益(修訂)條例》，並將於2026年9月20日全面實施，是次修訂主要包括規管範圍擴展至更多建築物類別、縮短能源審核週期，以及規定公開能源審核報告中的技術資料。

為全面配合修訂條例的實施，2024年版《能源審核守則》第1/2025增編亦於2025年12月20日發佈。《能源審核守則》為條例下進行能源審核訂定技術規定和細則，並每三年檢討一次，在檢討和修訂過程中，會一併檢視相關技術發展，務求與時並進。2024年版的《能源審核守則》增編主要修訂如下：

1. 界定綜合用途建築物總樓面面積的定義；
2. 界定數據中心在工業建築物內的能源審核適用範圍；
3. 更新豁免進行能源審核的準則；
4. 新增“公開資料表格”，以配合能源審核資料披露的安排。

最新2024年版的《能源審核守則》增編將與《2025年建築物能源效益(修訂)條例》一併於2026年9月20日全面實施。機電工程署將協助業界理解及遵循最新要求。

有關《2025年建築物能源效益(修訂)條例》及相關實務守則的詳情，請參閱機電署網頁 (www.emsd.gov.hk/beeo/)。

To enhance the energy efficiency standards of building services installations and promote carbon reduction in buildings, the Hong Kong Special Administrative Region Government gazetted the Buildings Energy Efficiency (Amendment) Ordinance 2025 on 20 June 2025. The amended Ordinance will come into full operation on 20 September 2026. The key amendments include regulatory of more types of building, shorten the interval of energy audits, and disclose technical data in energy audit reports.

To fully support the implementation of the amended Ordinance, the Energy Audit Code 2024 Edition, Addendum No. 1/2025, was issued on 20 December 2025. This Code sets out the technical requirements and detailed provisions for conducting energy audits under the Ordinance. It is reviewed once every three years, during which relevant technological developments are examined to ensure the requirements remain up to date. The major updates introduced in the 2024 Edition Addendum include:

1. Determination of GFA for composite building;
2. Scope of energy audit for data centre accommodate in industrial building
3. Update the exemption criteria of energy audit;
4. Add the statutory “Data Disclosure Form”

The Energy Audit Code 2024 Edition, Addendum No. 1/2025 will be implemented together with the Buildings Energy Efficiency (Amendment) Ordinance 2025 on 20 September 2026. The Electrical and Mechanical Services Department will assist the trade in understanding and complying with the latest requirements.

For details of the Buildings Energy Efficiency (Amendment) Ordinance 2025 and the relevant codes of practice, please visit the Electrical and Mechanical Services Department website at www.emsd.gov.hk/beeo/.



太陽能發電建築有效推動綠化減碳

Building-Integrated Photovoltaics (BIPV) Effectively Advancing Green Initiatives for Carbon Reduction

隨著全球各經濟體都朝着碳中和的目標前進，新能源發展和城市節能減排需求不斷增長。特區政府一直牽頭在不同建築物和設施應用可再生能源。

機電工程署以總部大樓作為「太陽能發電建築先導計劃」的示範場地。該計劃旨在探討在政府建築物幕牆應用太陽能發電技術的可行性，並由機電工程署、屋宇署、建築署及消防處等政府部門組成的跨專業部門小組一起合作推動。

根據對太陽輻照強度、示範潛力及必要結構改造的評估，工程顧問選定在總部大樓的三個特定區域安裝碲化鎘太陽能發電建築光伏面板。設計採用不同透光率（20%與40%）的面板，以平衡發電效能與建築美學。安裝位置包括地下大堂、3樓立面及6至7樓立面。

As global economies progress towards carbon neutrality, the demand for renewable energy development, urban energy conservation and emission reduction continues to rise. In response, the HKSAR Government is taking the lead in applying renewable energy across different buildings and facilities.

The Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) has used its Headquarters as the site for the Pilot Scheme on Building-Integrated Photovoltaics (BIPV). This project aims to explore photovoltaic technology applications on the facades of government buildings. The scheme is driven jointly by a cross-discipline team comprising government departments including the EMSD, the Buildings Department, the Architectural Services Department, and the Fire Services Department.

Guided by preliminary assessments of solar irradiance, demonstration potential, and necessary structural modifications, engineering consultants have identified three specific zones within the headquarters for the installation of Cadmium Telluride (CdTe) BIPV panels. The design utilizes panels with varying light transmittance levels (20% and 40%) to balance energy generation with architectural aesthetics. The installation includes the G/F lobby, the 3/F facade, and the 6-7/F facades.



■ 6樓-7樓
立面。
6/F-7/F
Facades.



■ 3樓立面。
3/F Facades.

該太陽能發電建築系統的總安裝容量為25千瓦。安裝工程已於2025年7月完成，系統現已進入試運行階段，並將收集一年的數據供後續評估。

太陽能發電建築不僅能發電減碳，還能遮擋陽光節省空調能耗，同時保持良好景觀視野。讓我們的城市變得更加綠色，為我們實現碳中和目標再進一步。



■ 地下大堂。
G/F Lobby.

The total installed capacity of the BIPV system is 25 kW. With the installation works completed in July 2025, the system has now entered its trial operation phase, collecting data of one year for subsequent evaluation.

BIPV not only generates electricity and reduces carbon emissions, but also blocks sunlight, thereby cutting energy consumption by air conditioning while preserving scenic views. This technology can make our city greener and brings us closer to carbon neutrality.